beurer

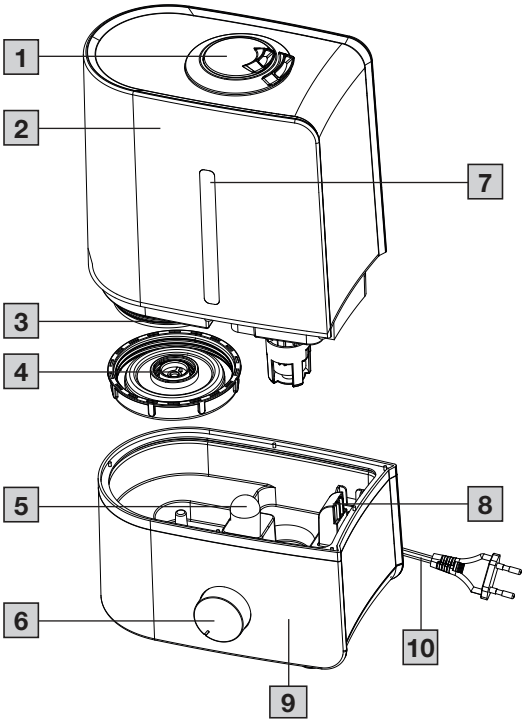
LB 45



CS Zvlhčovač vzduchu
Návod k použití 3

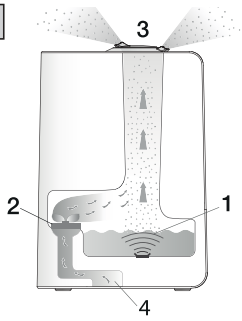
SK Zvlhčovač vzduchu
Návod na obsluhu 9

CE

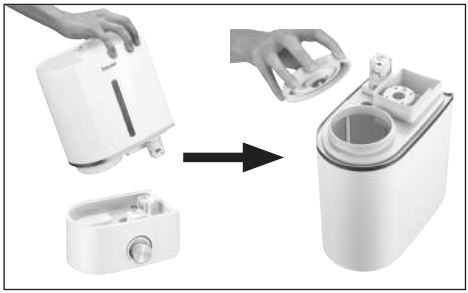




A



B



C



D



ČESKY

Přečtěte si pečlivě tento návod k použití, uschovejte ho pro pozdější použití, poskytněte ho i ostatním uživatelům a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.

Obsah

1. Obsah balení 4
2. Vysvětlení symbolů 4
3. Varovné a bezpečnostní pokyny 4
4. Použití v souladu s určením 5
5. Popis přístroje 5
6. Uvedení do provozu 5
7. Použití 6
8. Čiščenje in vzdrževanje 6
9. Příslušenství a náhradní díly 7
10. Co dělat v případě problémů? 7
11. Likvidace 7
12. Technické údaje 7
13. Záruka / Servis 8

⚠ VAROVÁNÍ

- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a pokud chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Při plnění a čištění přístroj odpojte od sítě.
- Při použití s připojeným odpařováním vody je vystupující pára horká – hrozí nebezpečí opaření.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky obsahující rozpouštědla.
- Jestliže dojde k poškození napájecího kabelu u tohoto přístroje, musíte ho odstranit. Pokud nelze vyjmout, musíte zlikvidovat přístroj.
- Mějte na paměti, že vysoká vlhkost může podporovat růst biologických organismů v prostředí.
- Nedovolte, aby byla oblast kolem zařízení vlhká nebo mokrá. Pokud vznikne vlhkost, snižte výkon zařízení. Pokud nelze výstupní objem snížit, používejte zařízení přerušovaně. Zabraňte navlhčení absorpčních materiálů, jako jsou koberce, závěsy, fólie nebo ubrusy.
- Nikdy nenechávejte vodu v nádržce, pokud spotřebič nepoužíváte.
- Před uskladněním zařízení vyprázdněte a vyčistěte. Před dalším použitím zařízení vyčistěte.
- Ve vodě nebo prostředí, kde se spotřebič používá nebo skladuje, se mohou vyskytovat mikroorganismy, které mohou růst v nádržce na vodu a mohou být vháněny do vzduchu, což způsobuje velmi vážná zdravotní rizika, když není voda obnovována a nádržka není řádně čištěna každé tři dny.

1. OBSAH BALENÍ

Zkontrolujte, zda je obsah balení uložen v neporušeném obalu a zda je kompletní. Před použitím se ujistěte, zda přístroj a jeho příslušenství nevykazují žádná viditelná poškození a zda jsou odstraněny veškeré obaly. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce nebo zákaznický servis. Adresy servisních středisek jsou uvedeny v návodu.

- 1x Zvlhčovač vzduchu
- 15x náhradních aromatických vložek
- 1x Vodní filtr
- 1x Tento návod k použití

2. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

V návodu, popř. na typovém štítku, jsou uvedeny tyto symboly:

	**VAROVÁNÍ** Varovné upozornění na nebezpečí poranění nebo riziko ohrožení zdraví
	**POZOR** Bezpečnostní upozornění na možné poškození zařízení/příslušenství
	**Informace o produktu** Upozornění na důležité informace
	Produkt a součásti obalu roztřiďte a zlikvidujte je v souladu s místními předpisy.
	Čtěte pokyny
	(Elektrický) přístroj nesmí být likvidován spolu s domovním odpadem.
	Výrobce
	**Značka CE** Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
	Štítek pro identifikaci obalového materiálu. A = zkratka materiálu, B = číslo materiálu: 1-7 = plasty, 20-22 = papír a lepenka
	Výrobky prokazatelně odpovídají technickým předpisům EEU.
	**Přístroj třídy ochrany II** Přístroj má dvojnásobnou ochrannou izolaci a odpovídá tak ochranné třídě 2
	Nádržka na vodu, pravidelné čištění
	Označení posouzení shody pro Spojené království
	Symbol dovozce

3. VAROVNÉ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pečlivě si pročtěte tento návod k použití! Nedodržení dále uvedených pokynů může způsobit škody na zdraví nebo věcné škody. Uschovejte tento návod k použití a poskytněte ho i dalším uživatelům. Předejte tento návod při předání přístroje jiné osobě.

⚠ VAROVÁNÍ

Obalový materiál nenechávejte v dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení.

Zasažení elektrickým proudem

⚠ VAROVÁNÍ

Jako každý elektrický přístroj vyžaduje i tento zvlhčovač vzduchu opatrné a rozvážné používání, aby se zabránilo úrazům elektrickým proudem.

- Používejte tento přístroj pouze se síťovým napětím vyznačeným na přístroji (výrobní štítek se nachází na spodní části podstavce).
- Zástrčku síťového kabelu zapojujte do zásuvky vždy jen tehdy, jestliže je přístroj vypnutý.
- Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud přístroj nebo jeho příslušenství vykazují viditelné závady.
- Nepoužívejte přístroj, pokud vám spadl na zem nebo se do vnitřní části přístroje dostala voda.
- Nepoužívejte přístroj za bouřky.
- Přístroj ihned vypněte, pokud dojde k závadám nebo provozním poruchám. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Netahejte za síťový kabel nebo za přístroj, pokud chcete vytáhnout zástrčku ze zásuvky.
- Přístroj nikdy nedržte nebo nenoste za síťový kabel.
- Pozor, ať nepřiskřípnete síťový kabel.
- Dbejte na dostatečnou vzdálenost mezi kabelem a teplým povrchem přístroje.
- Zajistěte, aby síťový kabel nebo zástrčka nepřišly do styku s vodou, párou nebo jinými tekutinami.
- Používejte přístroj jen v suchých vnitřních prostorách (např. nikdy ve vaně, sauně, atd.).
- Nikdy nesahejte po přístroji, když spadne do vody. Ihned vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Přístroj nevystavujte nárazům a dávejte pozor, aby vám nevypadl z rukou.

Opravy

⚠ VAROVÁNÍ

- Podstavec se nesmí otevírat.
- Opravy elektrických přístrojů mohou provádět jen odborníci. Neodborné opravy mohou být pro uživatele velmi nebezpečné. Pokud je třeba přístroj opravit, obraťte se na náš zákaznický servis nebo autorizovaného prodejce.

Nebezpečí požáru

⚠ VAROVÁNÍ

Při používání přístroje v rozporu s jeho určením, popř. při nedodržování tohoto návodu k použití, může za jistých okolností dojít ke vzniku požáru!

- Při používání přístroj nezakrývejte, např. dekou nebo polštářem.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti lehce vznětlivých materiálů.

Ovládání

⚠ VAROVÁNÍ

- Přístroj lze používat pouze k účelu uvedenému v tomto návodu k použití. Výrobce neručí za škody vzniklé nesprávným nebo lehkomyslným použitím.

- Pokud trpíte těžkou poruchou dýchacích cest nebo plic, konzultujte použití zvlhčovače vzduchu nejdříve se svým lékařem.
- Po každém použití a před každým čištění přístroj vypněte. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Síťový kabel položte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout.

⚠ POZOR

- Zajistěte, aby přístroj stál na pevné a stabilní ploše, která se nesklápí a je odolná proti vlhkosti.
- Do otvorů přístroje nezasunujte žádné předměty. Dávejte pozor na to, aby se pohyblivé části mohly vždy volně pohybovat.
- Na přístroj nestavte žádné předměty.
- Chraňte přístroj před vysokými teplotami.

4. POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM

Tento zvlhčovač vzduchu je určen pro zvlhčování vzduchu v místnosti.
Přístroj je určen pouze k osobnímu použití.

Zvlhčovač vzduchu
- zvlhčuje vzduch,
- pracuje bezhlučně a lze jej plynule regulovat,
- hodí se pro místnosti o velikosti do 30 m^2,
- šetří energii a automaticky se vypíná, pokud je nádržka na vodu prázdná,
- automaticky se vypíná po odebrání nádržky na vodu,
- má zabudovanou přihrádku na aromatické vložky k provonění vzduchu,
- lze ho jednoduše čistit.

5. POPIS PŘÍSTROJE

Příslušné nákresy jsou zobrazeny na straně 3.

1 Výstup mlhy

2 Nádržka na vodu

3 Vodní filtr

4 Šroubový uzávěr nádržky na vodu

5 Ultrazvuková membrána

6 Otočný regulátor

7 Ukazatel hladiny

8 Přihrádka na aromatické vložky

9 Podstavec

10 Síťový kabel

11 Vzduchový filtr

Princip fungování zvlhčovače vzduchu LB 45 A

1 Ultrazvukem rozkmitaná membrána pohybuje vodou a přitom dochází k uvolnění nepatrných vodních kapiček z povrchu vody.

2 Ventilátor ve spodní části přístroje nasaje vzduch.

3 Vzduch se nasytí uvolněnými kapkami vody a je jemně vyfukován nahoru k otvoru pro výstup mlhy.

4 Můžete použít i aromatické přísady.

6. UVEDENÍ DO PROVOZU

Vybalení přístroje

⚠ VAROVÁNÍ

Obalový materiál nenechávejte v dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení.

1. Otevřete kartonový obal.
2. Vyjměte horní ochrannou vložku. Přístroj ponechte zabalený ve fólii.
3. Vyjměte přístroj z obalu směrem nahoru.
4. Odstraňte fóliový obal.
5. Zkontrolujte, zda přístroj, síťová zástrčka a kabel nejsou poškozeny.

Umístění

⚠ VAROVÁNÍ

Než začnete přístroj používat, přečtěte si bezpečnostní pokyny.

- Bezprostřední okolí zvlhčovače vzduchu může být vlhké.
- Vápenatá voda může způsobit vytvoření bílých usazenin.
- Přístroj nestavte na zem, ale na vyvýšené místo (např. na stůl nebo na komodu).
- Přístroj postavte tak, aby otvor pro výstup mlhy nesměřoval na žádné předměty.
- Nepoužívejte zvlhčovač vzduchu v místnostech se silnými teplotními výkyvy, protože by to mohlo vést ke kondenzaci uvnitř přístroje.
- Jestliže již přístroj nebudete používat, vylijte zbytek vody.
- Postavte zvlhčovač vzduchu na pevný, vodorovný a vodotěsný podklad.

Pokud by se náhodou přístroj převrátil, může z něj vytékat voda, i když je vypnutý a není zapojený do sítě.

Voda

- Nepřidávejte do vody žádné éterické oleje nebo vonné látky. Plastový materiál by se mohl použitím příměsí zabarvit a poškodit. Ultrazvuková membrána by se mohla přilepit a poškodit.
- Používejte čerstvou pitnou vodu. Pokud je pitná voda velmi tvrdá, můžete používat demineralizovanou nebo destilovanou vodu.
- Používejte teplou vodu (30–45 °C) a nádržku naplňujte vždy až po značku maximum, jinak by mohlo na základě fyzikálních jevů dojít k vytečení kapaliny z přístroje.
- **Tip!** Pokud máte tvrdou vodu, doporučujeme použít vodní filtr, který si můžete dokoupit.

Naplnění nádržky na vodu B

1. Sejměte nádržku na vodu z podstavce směrem nahoru.
2. Otočte nádržku na vodu. Nádržka na vodu je uzavřena pružinovým ventilem.
3. Otevřete šroubový uzávěr na nádržce na vodu.
4. Do nádržky na vodu naplňte teplou vodu (30–45 °C). Nádržka na vodu pojme maximálně 4,0 l vody. Hladina vody je viditelná z vnější strany.
5. Pevně zavřete šroubový uzávěr na nádržce na vodu.
6. Otočte nádržku na vodu.

7. Nasaďte nádržku na vodu na podstavec. Dbejte na to, aby nádržka na vodu pevně seděla na podstavci.

7. POUŽITÍ

Stále kontrolujte vlhkost vzduchu v místnosti. Intenzivním dlouhodobým provozem může dojít k tomu, že vzduch v místnosti je příliš vlhký. Relativní vlhkost vzduchu by neměla být vyšší než 60 %.

Zapnutí přístroje

1. Zapojte síťový kabel do vhodné zásuvky.
2. Nastavte otočný regulátor ve směru hodinových ručiček směrem doprava. Ukazatel hladiny vody začne modře svítit. Z výstupu mlhy nyní proudí mlha. Pokud v nádržce není voda nebo je jí málo, rozsvítí se ukazatel hladiny červeně a přístroj se z bezpečnostních důvodů vypne. Pokud se přístroj vypne, naplňte nádržku na vodu podle popisu v kapitole „Naplnění nádržky na vodu“.
3. Pomocí otočného regulátoru nastavte požadovaný odpařovací výkon. Maximální odpařovací výkon je 300 ml za hodinu.

Podle svého přání můžete pokapat polštářek ležící v přihrádce pro aromatickou vložku aromatickými přísadami nebo vonnými olejíčky. Provoníte tak vzduch v místnosti. V žádném případě nepřidávejte vůni přímo do vody.

Vypnutí přístroje

1. Nastavte otočný regulátor doleva až na doraz, dokud nepocítíte lehký odpor a otočný regulátor necvakne. Ukazatel hladiny vody zhasne.
2. Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky.

8. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pravidelné čištění a dezinfekce je předpokladem pro hygienický a bezporuchový provoz. Znečištění přístroje je závislé na kvalitě vody a délce provozu. V každém případě doručujeme tyto intervaly čištění.

Každé tři dny	V případě potřeby	
x		Očistěte ultrazvukovou membránu vatovou tyčinkou, vypláchněte podstavec
x		Vypláchněte nádržku na vodu, vyměňte vodu
x		Vyčistěte zvlhčovač vzduchu z vnitřní i vnější strany
	x	Odstraňte vodní kámen

Jako roztok na odstranění vodního kamene použijte roztok kyseliny citronové (30 g čisté práškové kyseliny citronové rozpuštěné v 1 l vody) nebo roztok octa (domácí ocet s 5% obsahem kyseliny smíchaný s vodou v poměru 1:2).

⚠ VAROVÁNÍ

Po každém použití a před každým čištění přístroj vypněte. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

⚠ POZOR

Nádržku na vodu vyčistěte a ze zvlhčovače vylijte všechnu vodu, jestliže přístroj nebudete déle než 72 hodin používat.

- Přístroj čistěte pouze předepsaným způsobem.
- V žádném případě se dovnitř přístroje nesmí dostat voda.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky obsahující rozpouštědla.
- K čištění a dezinfekci používejte pouze jemné čisticí prostředky, roztok kyseliny citronové nebo octa.

Očistěte ultrazvukovou membránu, vypláchněte podstavec. C

Vodu z podstavce vylévejte přes postranní hranu ve směru šipky. Dejte pozor na to, aby se dovnitř přístroje nedostala voda, např. otvorem pro ventilátor.

1. Ultrazvukovou membránu čistěte vatovou tyčinkou.
2. Vodu z podstavce vylévejte přes boční hranu. Dbejte na značku na přístroji!
3. Pokud na podstavci zůstanou zbytky znečištění, nalijte do podstavce trochu čisté, čerstvé vody, propláchněte a vodu vylijte přes boční hranu.

Vypláchnutí nádržky na vodu, výměna vody

Nádržku čistěte minimálně jednou za tři dny. Používejte jemný čisticí prostředek nebo roztok kyseliny citrónové nebo octu.

1. Závit šroubového uzávěru očistěte jemným kartáčkem.
2. Naplňte nádržku do poloviny vodou.
3. Zavřete šroubový uzávěr na nádržce na vodu.
4. Nádržku několikrát obraťte nahoru a dolů a protřepejte.
5. Otevřete nádržku na vodu a zcela ji vyprázdněte.
6. Postup opakujte s čistou čerstvou vodou.

Čištění zvlhčovače vzduchu z vnitřní i vnější strany

1. Vodu z podstavce vylévejte přes boční hranu.
2. Zvlhčovač vzduchu otřete navlhčenou utěrkou z vnější i vnitřní strany.
   K čištění a dezinfekci používejte pouze jemné čisticí prostředky, roztok kyseliny citronové nebo octa.

Odstranění vodního kamene

Odstranění vodního kamene z ultrazvukové membrány

Tvrdá voda může způsobit vznik vodního kamene v přístroji a především na ultrazvukové membráně. Vytvoří se viditelná bílá usazenina. Vodní kámen odstraňujte pravidelně.

1. Kápněte trochu roztoku prostředku na odstranění vodního kamene na ultrazvukovou membránu.
2. Nechte působit 2 až 5 minut.
3. Ultrazvukovou membránu čistěte vatovou tyčinkou.
4. Podstavec několikrát vypláchněte čistou čerstvou vodou.
5. V případě potřeby postup opakujte.

Čištění podstavce z vnitřní strany

1. Ponořte vlhkou, jemnou utěrku na chvilku do roztoku prostředku na odstranění vodního kamene.
2. Utěrkou otřete vnitřní stranu podstavce.
3. Do podstavce opatrně nalijte trochu čerstvé, čisté vody.
4. Vodu z podstavce vylévejte přes boční hranu.
5. Postup opakujte s čistou čerstvou vodou.

Odstranění vodního kamene z nádržky na vodu

1. Nádržku naplňte do poloviny roztokem prostředku na odstranění vodního kamene.
2. Zavřete šroubový uzávěr na nádržce na vodu.
3. Nádržku několikrát obraťte nahoru a dolů a protřepejte.
4. Otevřete nádržku na vodu a zcela ji vyprázdněte.
5. Postup několikrát opakujte s čistou čerstvou vodou.

9. PŘÍSLUŠENSTVÍ A NÁHRADNÍ DÍLY

TIP!

V případě tvrdé vody doporučujeme použít vodní filtr v doplnění s dodávanými vložkami proti usazeninám vodního kamene.

- Pokud se v přístroji tvoří vodní kámen nebo se kolem přístroje vytvářejí bílé usazeniny i přes použití příslušného filtru, měli byste vodní filtr vyměnit.
- Životnost vodního filtru je max. 2–3 měsíce.
- Jestliže přístroj delší dobu nepoužíváte, je třeba vodní filtr vyjmout z nádržky na vodu a vysušit.

Nasazení vodního filtru D

1. Ujistěte se, že je přístroj vypnutý.
2. Vysuňte nádržku na vodu z podstavce směrem nahoru.
3. Otočte nádržku na vodu.
4. Otevřete šroubový uzávěr na nádržce na vodu.
5. Našroubujte vodní filtr na závit šroubového uzávěru na nádržce na vodu.
6. Zavřete šroubový uzávěr na nádržce na vodu. Vodní filtr je nyní nasazen.

Výrobky k dokoupení

Výrobky k dokoupení naleznete na internetových stránkách www.beurer.com nebo kontaktujte příslušný servis ve své zemi (podle seznamu servisních středisek).
Výrobky k dokoupení jsou navíc dostupné v běžném obchodě.

Výrobek	Číslo výrobku
Beurer by Taoasis aromatický olej „Vitality“ (10 ml)	681.30
15 ks aromatických vložek	164.148
Vodní filtr (volitelné příslušenství)	164.147

10. CO DĚLAT V PŘÍPADĚ PROBLÉMŮ?

Problém	Příčina	Odstranění
Z přístroje nevychází žádná mlha	Síťový kabel není zapojený.	Zapojte síťový kabel do vhodné zásuvky.
	Otočný regulátor je v poloze vypnuto.	Otočte regulátorem ve směru hodinových ručiček do polohy max.
	Hladina vody je příliš nízká, nádržka na vodu je prázdná.	Naplňte nádržku vodou.
Mlha je divně cítit	Nový přístroj.	Vyjměte nádržku na vodu, povolte šroubový uzávěr a sejměte ho. Otevřenou, prázdnou nádržku nechte 12 hodin větrat na chladném, suchém místě.
	Odstátá nebo znečištěná voda.	Vylijte vodu z podstavce a nádržky a důkladně tyto díly vyčistěte. Nádržku naplňte čerstvou vodou.
Nápadný hluk	Nádržka na vodu nesedí na podstavci správně.	Sejměte nádržku na vodu a postavte ji správně do podstavce. Nádržka by měla na podstavci sedět pevně.
	V nádržce je příliš málo vody.	Naplňte nádržku vodou.
	Přístroj nestojí rovně a stabilně.	Přístroj postavte na vodorovný a pevný podklad.
Mlha vychází ven pod nádržkou	Nádržka na vodu nesedí na podstavci správně.	Sejměte nádržku na vodu. Zkontrolujte, zda je přechod mezi podstavcem a nádržkou na vodu čistý. V případě potřeby místo očistěte. Nádržku na vodu postavte správně do podstavce. Nádržka by měla na podstavci sedět pevně.

11. LIKVIDACE



V zájmu ochrany životního prostředí nelze přístroj po ukončení jeho životnosti likvidovat spolu s domácím odpadem. Likvidace se musí provést prostřednictvím příslušných sběrných míst ve vaší zemi. Přístroj zlikvidujte podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má na starosti likvidaci.

12. TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozměry (d x š x v)	cca 21,5 cm x 14,7 cm x 31,7 cm
Délka kabelu	cca 1,5 m
Hmotnost bez vody	cca 1,5 kg
Napětí/frekvence	100–240 V AC / 50/60 Hz
Jmenovitý výkon	25 W
Velikost místnosti	až 30 m^2
Obsah nádržky	cca 4 l
Odpařovací výkon	300 ml/hod.

13. ZÁRUKA / SERVIS

Více informací o záruce a záručních podmínkách naleznete v přiloženém záručním listu.

Chyby a změny vyhrazeny

SLOVENSKY



Starostlivo si prečítajte tento návod na obsluhu, uschovajte ho na neskoršie použitie, sprístupnite ho aj iným používateľom a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené.

Obsah

1. Obsah balenia 10
2. Vysvetlenie symbolov 10
3. Výstražné a bezpečnostné upozornenia 10
4. Účel použitia 11
5. Popis prístroja 11
6. Uvedenie do prevádzky 11
7. Použitie 12
8. Čistenie a starostlivosť 12
9. Príslušenstvo a náhradné diely 13
10. Čo robiť, ak sa vyskytnú problémy? 13
11. Likvidácia 14
12. Technické údaje 14
13. Záruka / Servis 14

⚠ VÝSTRAHA

- Tento prístroj môžu používať deti vo veku od 8 rokov ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, s nedostatkom skúseností alebo s nedostatočnými vedomosťami, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a ak rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z toho vyplývajú.
- Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Počas plnenia a čistenia odpojte prístroj od elektrickej siete.
- Pri používaní so zapnutým odparovaním vody je unikajúca para horúca - hrozí nebezpečenstvo obarenia.
- Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá.
- V prípade, že sa poškodí elektrické prívodné vedenie tohto prístroja, musí sa zlikvidovať. Ak ho nie je možné odobrať, prístroj sa musí zlikvidovať.
- Uvedomte si, že vysoká vlhkosť môže podporovať rast biologických organizmov v prostredí.
- Nedovoľte, aby priestor v okolí prístroja bol vlhký alebo mokrý. Ak sa objaví vlhkosť, znížte výkon prístroja. Ak sa výkon nedá znížiť, zariadenie používajte prerušovane. Zabráňte tomu, aby absorbujúce materiály, ako sú koberce, závesy, záclony a obrusy navlhli.
- Pokiaľ prístroj nepoužívate, nikdy nenechávajte vodu v zásobníku.
- Pred uskladnením prístroj vyprázdnite a vyčistite. Pred ďalším použitím prístroj vyčistite.

- Mikroorganizmy, ktoré sa môžu nachádzať vo vode alebo v prostredí, kde sa prístroj používa alebo skladuje, môžu rásť v zásobníku na vodu a môžu byť vyfúknuté do vzduchu, čo môže spôsobiť veľmi závažné zdravotné riziká, ak sa voda nevymení a zásobník sa nebude čistiť správne každé 3 dni.

1. OBSAH BALENIA

Skontrolujte rozsah dodávky, či jej kartónový obal nevykazuje vonkajšie poškodenia a či je obsah balenia kompletný. Pred použitím sa musíte uistiť, že prístroj a príslušenstvo nevykazujú žiadne viditeľné poškodenia a že je odstránený všetok obalový materiál. V prípade pochybností ho nepoužívajte a obráťte sa na svojho predajcu alebo na uvedenú adresu zákazníckeho servisu.

- 1x Zvlhčovač vzduchu
- 15x náhradných vonných vankúšikov
- 1x Filter na vodný kameň
- 1x Tento návod na obsluhu

2. VYSVETLENIE SYMBOLOV

V návode na obsluhu a na typovom štítku sú použité tieto symboly:

	**VÝSTRAHA** Výstražné upozornenie poukazujúce na nebezpečenstvo zranenia alebo ohrozenie vášho zdravia
	**POZOR** Bezpečnostné upozornenie na možné škody na prístroji/príslušenstve
	**Informácia o výrobku** Odkaz na dôležité informácie
	Oddeľte výrobok a obalové komponenty a zlikvidujte ich v súlade s komunálnymi predpismi.
	Prečítajte si pokyn
	Batérie sa nesmú likvidovať s komunálnym odpadom.
	Výrobca
	**Značka CE** Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných noriem.
	Štítok pre označenie obalového materiálu. A = skratka materiálu, B = číslo materiálu: 1 - 7 = plast, 20 - 22 = papier a lepenka
	Výrobky preukázateľne zodpovedajú požiadavkám technických predpisov EAEU.
	**Prístroj triedy ochrany II** Prístroj je vybavený dvojitou ochrannou izoláciou a teda zodpovedá triede ochrany 2
	Nádržka na vodu, periodické čistenie
	Značka posúdenia zhody Spojeného kráľovstva
	Symbol importéra

3. VÝSTRAŽNÉ A BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Prečítajte si tento návod na obsluhu pozorne! Pri nedodržaní nasledujúcich upozornení môže dôjsť k škodám na zdraví osôb alebo vecným škodám. Uschovajte tento návod na obsluhu a sprístupnite ho aj iným používateľom. Pri postúpení tohto prístroja iným osobám im odovzdajte aj tento návod na obsluhu.

⚠ VÝSTRAHA

Obal uchovávajte mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.

Zásah elektrickým prúdom

⚠ VÝSTRAHA

S týmto odvlhčovačom vzduchu, rovnako ako s každým elektrickým prístrojom, je potrebné zaobchádzať opatrne a obozretne, aby ste predišli nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom.

- Prístroj používajte iba so sieťovým napätím uvedeným na prístroji (typový štítok sa nachádza na spodnej strane základne).
- Sieťový kábel vždy zapájajte do zásuvky, iba keď je prístroj vypnutý.
- Prístroj nikdy nepoužívajte, ak je prístroj alebo príslušenstvo viditeľne poškodené.
- Prístroj nepoužívajte, ak spadol alebo ak do jeho vnútra prenikla voda.
- Prístroj nepoužívajte počas búrky.
- Prístroj ihneď vypnite, ak sa pokazí alebo sa vyskytnú poruchy počas jeho prevádzky. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Neťahajte za sieťový kábel alebo za prístroj, ak chcete vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.
- Nikdy nedržte alebo nenoste prístroj uchopením za sieťový kábel.
- Sieťový kábel neprivrite.
- Dodržujte odstup medzi sieťovým káblom a teplými povrchmi.
- Uistite sa, že zástrčka a sieťový kábel neprichádzajú do styku s vodou, parou alebo inými kvapalinami.
- Prístroj používajte len v suchých miestnostiach (napr. nikdy nie v kúpeľni, saune a pod.).

- V žiadnom prípade nesiahajte na prístroj, ktorý spadol do vody. Okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Prístroj nevystavujte otrasom a nenechajte ho spadnúť na zem.

Oprava

⚠ VÝSTRAHA

- Základňa sa nesmie otvárať.
- Opravy elektrických spotrebičov smú vykonávať iba odborníci. Pri neodbornej oprave môže používateľovi hroziť značné nebezpečenstvo. Pri opravách sa obráťte na zákaznícky servis alebo na autorizovaného predajcu.

Nebezpečenstvo požiaru

⚠ VÝSTRAHA

V prípade použitia prístroja v rozpore s jeho určením, resp. nedodržaní tohto návodu na obsluhu, hrozí za určitých okolností nebezpečenstvo požiaru!

- Prístroj pri používaní nezakrývajte, napr. dekou alebo vankúšom.
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti ľahko horľavých látok.

Obsluha

⚠ VÝSTRAHA

- Prístroj je určený len na účel popísaný v tomto návode na obsluhu. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávneho alebo ľahkovážneho použitia.
- Ak trpíte závažným ochorením dýchacích ciest alebo pľúc, poraďte sa pred použitím zvlhčovača vzduchu so svojim lekárom.
- Po každom použití a pred každým čistením prístroj vypnite. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Sieťový kábel uložte tak, aby nehrozilo zakopnutie.

⚠ POZOR

- Uistite sa, že prístroj stojí na pevnom podklade, ktorý je zabezpečený proti prevráteniu a odolný voči vlhkosti.
- Do otvorov prístroja nezasúvajte žiadne predmety. Dbajte na to, aby sa pohyblivé časti mohli vždy voľne pohybovať.
- Na prístroj neukladajte žiadne predmety.
- Prístroj chráňte pred vysokými teplotami.

4. ÚČEL POUŽITIA

Tento zvlhčovač vzduchu je určený na zvlhčovanie vzduchu v miestnosti.
Prístroj je určený na súkromné použitie.

Zvlhčovač vzduchu

- zvlhčuje vzduch,
- vyznačuje sa tichým chodom a plynulou reguláciou,
- je vhodný do miestností s rozlohou do 30 m^2,
- jeho prevádzka je energeticky úsporná, v prípade prázdnej nádržky na vodu sa automaticky vypne,
- automaticky sa vypne, keď bude nádržka na vodu odstránená,
- má aromatickú priehradku na vonné vankúšiky na prevoňanie miestnosti,
- jeho čistenie je jednoduché.

5. POPIS PRÍSTROJA

Príslušné nákresy sú zobrazené na strane 3.

1 Výstup pary

2 Nádržka na vodu

3 Filter na vodný kameň

4 Skrutkovací uzáver nádržky na vodu

5 Ultrazvuková membrána

6 Otočný regulátor

7 Indikátor hladiny náplne

8 Aromatická priehradka s vonným vankúšikom

9 Základňa

10 Sieťový kábel

11 Vzduchový filter

Princíp zvlhčovača vzduchu LB 45 A

1 Ultrazvukom posúvaná membrána pohybuje vodou a z hladiny sa pritom uvoľňujú drobné kvapôčky vody.

2 Ventilátor na spodnej strane prístroja nasáva vzduch.

3 Vzduch sa obohacuje o uvoľnené kvapôčky vody a jemne sa vyfukuje smerom nahor k otvoru.

4 Na želanie sa prístroj môže použiť s vôňami.

6. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Vybalenie prístroja

⚠ VÝSTRAHA

Obal uchovávajte mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.

1. Otvorte kartónový obal.
2. Odstráňte hornú ochrannú vložku. Fóliu nechajte uzavretú.
3. Prístroj vyberte z obalu smerom nahor.
4. Odstráňte fóliové vrecko.
5. Skontrolujte prístroj, sieťovú zástrčku a kábel, či nie sú poškodené.

Miesto inštalácie

⚠ VÝSTRAHA

Pred uvedením prístroja do prevádzky si prečítajte bezpečnostné upozornenia.

- Bezprostredné okolie prístroja môže zvlhnúť.
- Pri použití tvrdej vody sa môže vytvoriť biely povlak.
- Prístroj neukladajte na podlahu, ale na vyvýšené miesto (napr. na stôl, komodu).
- Prístroj postavte tak, aby výstup pary nesmeroval na predmety. Zvlhčovač nepoužívajte v miestnostiach s vysokými teplotnými výkyvmi, lebo tieto môžu spôsobiť kondenzáciu vo vnútri prístroja.
- Ak prístroj nepoužívate, zvyšnú vodu vylejte.
- Zvlhčovač vzduchu postavte na pevný, vodorovný podklad odolný voči vlhkosti.

V prípade, že by sa prístroj omylom prevrátil, môže z neho vytiecť voda, a to aj vtedy, ak je prístroj vypnutý a nie je zapojený do elektrickej zásuvky.

Voda

- Do vody nepridávajte žiadne éterické oleje alebo vonné látky. Plastový materiál sa môže v prípade použitia prísad zafarbiť a poškodiť. Ultrazvuková membrána sa zalepí a tým sa poškodí.
- V prístroji používajte čerstvú pitnú vodu. Ak je pitná voda veľmi tvrdá, môžete použiť demineralizovanú alebo destilovanú vodu.
- Používajte teplú vodu (30 °C – 45 °C) a vždy doplňte nádržku až na maximum, inak môže dôjsť k vytečeniu prístroja z dôvodu fyzikálnych zákonitostí.
- **Tip!** V prípade tvrdej vody odporúčame použitie voliteľného filtra na vodný kameň.

Naplňte nádržku na vodu B

1. Nádržku na vodu vytiahnite smerom nahor zo základne.
2. Nádržku na vodu pretočte. Pružinový ventil nádržku na vodu uzavrie.
3. Otvorte skrutkovací uzáver na nádržke na vodu.
4. Naplňte teplú vodu (30 °C – 45 °C) do nádržky na vodu. Do nádržky na vodu sa zmestia maximálne 4,0 litre. Hladina vody je viditeľná zvonka.
5. Skrutkovací uzáver na nádržke na vodu pevne uzavrite.
6. Nádržku na vodu pretočte.
7. Nádržku na vodu položte na základňu. Uistite sa, že nádržka na vodu je pevne umiestnená na základni.

7. POUŽITIE

Neustále kontrolujte vlhkosť vzduchu v miestnosti. Intenzívna nepretržitá prevádzka môže spôsobiť prílišné zvlhčenie miestnosti. Relatívna vlhkosť vzduchu by nemala presiahnuť 60 %.

Zapnutie prístroja

1. Sieťový kábel zasuňte do vhodnej sieťovej zástrčky.
2. Otočným regulátorom otočte doprava v smere hodinových ručičiek. Indikátor hladiny náplne začne svietiť modro. Z výstupu pary teraz prúdi para. Ak v nádržke na vodu nie je žiadna voda alebo jej nie je dostatok, indikátor hladiny náplne sa rozsvieti načerveno a prístroj sa z bezpečnostných dôvodov vypne. Ak sa prístroj vypne, naplňte nádržku na vodu podľa popisu v kapitole „Naplnenie nádržky na vodu“.
3. Pomocou otočného regulátora nastavte požadovaný výkon odparovania. Maximálny výkon odparovania je 300 ml za hodinu.

Na želanie môžete vonný vankúšik ležiaci vo vnútri aromatickej priehradky pokvapkať arómami/ vonnými olejmi. Toto slúži na prevoňanie miestnosti. V žiadnom prípade nedávajte arómu priamo do vody.

Vypnutie prístroja

1. Otočný regulátor otočte až na doraz doľava, kým nepocítite mierny odpor a kliknutie otočného regulátora. Indikátor hladiny náplne zhasne.
2. Vytiahnite sieťový kábel zo zásuvky.

8. ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

Pravidelné čistenie a dezinfekcia sú predpokladom pre hygienickú a bezporuchovú prevádzku. Znečistenie prístroja závisí od kvality vody a prevádzkovej doby. V každom prípade odporúčame nasledujúce intervaly čistenia.

Každý tretí deň	V príp. potreby	
x		Čistenie ultrazvukovej membrány vatovými tyčinkami, opláchnutie základne
x		Opláchnutie nádržky na vodu, výmena vody
x		Čistenie zvlhčovača vzduchu zvnútra a zvonku
	x	Odstránenie vodného kameňa

Ako roztok na odstraňovanie vodného kameňa použite buď roztok kyseliny citrónovej (30 g čistého prášku kyseliny citrónovej rozpusteného v 1 l vody) alebo octový roztok (ocot s kyslosťou 5 % v pomere 1 : 2 zmiešaného s vodou).

⚠ VÝSTRAHA

Po každom použití a pred každým čistením prístroj vypnite. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

⚠ POZOR

Ak prístroj nebol v prevádzke dlhšie ako 72 hodín, nádržku na vodu vyčistite a zvlhčovač vzduchu bezpodmienečne úplne vyprázdnite.

- Prístroj čistite iba uvedeným spôsobom.
- Do vnútra prístroja nesmie v žiadnom prípade preniknúť voda.
- Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá.
- Na čistenie a dezinfekciu používajte výlučne jemné prostriedky na umývanie riadu, roztok kyseliny citrónovej alebo octu.

Čistenie ultrazvukovej membrány, opláchnutie základne C

Vodu zo základne vylejte cez bočný okraj v smere šípky. Dbajte na to, aby do prístroja nevnikla voda, napr. cez otvor ventilátora.

1. Ultrazvukovú membránu vyčistite vatovými tyčinkami.
2. Vodu zo základne vylejte cez bočný okraj. Riaďte sa označením na prístroji!
3. Ak v základni zostanú zvyšky nečistôt, nalejte do základne trochu čistej, čerstvej vody a vylejte ju vyklopením cez bočný okraj.

Opláchnutie nádržky na vodu, výmena vody

Nádržku na vodu čistite minimálne každé tri dni. Používajte jemný čistiaci prostriedok alebo roztok kyseliny citrónovej alebo octovej.

1. Závity skrutkovacieho uzáveru vyčistite jemnou kefkou.
2. Naplňte nádržku na vodu do polovice vodou.
3. Skrutkovací uzáver na nádržke na vodu uzavrite.
4. Nádržku na vodu pretrepte a nakloňte tam a späť.
5. Nádržku na vodu úplne otvorte a vyprázdnite.

6. Postup zopakujte s čistou čerstvou vodou.

Čistenie zvlhčovača vzduchu zvnútra a zvonku

1. Vodu zo základne vylejte cez bočný okraj.
2. Zvlhčovač vzduchu utrite zvnútra a zvonku vlhkou handrou. Na čistenie a dezinfekciu používajte výlučne jemné prostriedky na umývanie riadu, roztok kyseliny citrónovej alebo octu.

Odstránenie vodného kameňa

Odstraňovanie vodného kameňa z ultrazvukovej membrány

Tvrdá voda môže viesť k usadzovaniu vodného kameňa v prístroji a predovšetkým na ultrazvukovej membráne. To sa prejavuje predovšetkým bielym povlakom. Prístroj pravidelne zbavujte vodného kameňa.

1. Nakvapkajte niekoľko kvapiek roztoku odvápňovača na ultrazvukovú membránu.
2. Nechajte ho 2 až 5 minút pôsobiť.
3. Ultrazvukovú membránu vyčistite vatovými tyčinkami.
4. Opláchnite základňu niekoľkokrát čistou čerstvou vodou.
5. V prípade potreby postup zopakujte.

Čistenie základne zvnútra

1. Vlhkú mäkkú handru nakrátko ponorte do roztoku odvápňovacieho prostriedku.
2. Touto handrou následne utrite základňu zvnútra.
3. Opatrne do základne vlejte trochu čistej čerstvej vody.
4. Vodu zo základne vylejte cez bočný okraj.
5. Postup zopakujte s čistou čerstvou vodou.

Odstraňovanie vodného kameňa z nádržky na vodu

1. Nádržku na vodu naplňte do polovice roztokom odvápňovača.
2. Skrutkovací uzáver na nádržke na vodu uzavrite.
3. Nádržku na vodu pretrepte a nakloňte tam a späť.
4. Nádržku na vodu úplne otvorte a vyprázdnite.
5. Postup viackrát zopakujte s čistou čerstvou vodou.

9. PRÍSLUŠENSTVO A NÁHRADNÉ DIELY

TIP!

Pre tvrdú vodu odporúčame použiť okrem dodaných vložiek Antikalk aj dodatočný vodný filter.

- Pokiaľ sa prístroj aj napriek filtru na vodný kameň zanesie vodným kameňom, alebo ak sa okolo prístroja vytvorí biely povlak, je potrebné filter na vodný kameň vymeniť.
- Životnosť filtra na vodný kameň je maximálne cca 2 – 3 mesiace.
- Pokiaľ sa prístroj dlhší čas nepoužíva, musí sa filter na vodný kameň z nádržky na vodu vybrať a vysušiť.

Montáž filtra na vodný kameň D

1. Uistite sa, že prístroj je vypnutý.
2. Nádržku na vodu vytiahnite smerom nahor zo základne.
3. Nádržku na vodu pretočte.
4. Otvorte skrutkovací uzáver na nádržke na vodu.
5. Filter na vodný kameň naskrutkujte na závit skrutkovacieho uzáveru nádržky na vodu.
6. Skrutkovací uzáver na nádržke na vodu uzavrite. Filter na vodný kameň je teraz nainštalovaný.

Dokúpiteľné položky

Produkty na dokúpenie/prídavné produkty nájdete na stránke www.beurer.com oder alebo na príslušnej adrese servisu vo svojej krajine (podľa adresy servisu).
Produkty na dokúpenie/prídavné produkty sú navyše k dispozícii v obchode.

Výrobok	Číslo výrobku
Beurer by Taoasis aromatický olej „Vitality“ (10 ml)	681.30
15 kusov vonných vankúšikov	164.148
Filter na vodný kameň (voliteľne)	164.147

10. ČO ROBIŤ, AK SA VYSKYTNÚ PROBLÉMY?

Problém	Príčina	Behebung
Netvorí sa žiadna para	Sieťový kábel nie je zapojený.	Sieťový kábel zasuňte do vhodnej sieťovej zástrčky.
	Otočný regulátor je v polohe vypnutia.	Otočným regulátorom otočte v smere hodinových ručičiek smerom k polohe maximálnej hodnoty.
	Hladina vody je príliš nízka, nádržka na vodu je prázdna.	Naplňte nádržku na vodu.
Para zvláštne zapácha	Nový prístroj.	Nádržku na vodu vyberte, odskrutkujte a odstráňte skrutkovací uzáver. Otvorenú prázdnu nádržku na vodu vyvetrajte počas 12 hodín na chladnom a suchom mieste.
	Odstáta alebo znečistená voda.	Základňu a nádržku na vodu vyprázdnite a dôkladne ich vyčistite. Nádržku na vodu naplňte čistou čerstvou vodou.
Nápadný hluk	Nádržka na vodu nesedí správne na základni.	Nádržku na vodu zložte a nasaďte na základňu správne. Nádržka by mala pevne dosadať na základňu.
	V nádržke na vodu je príliš málo vody.	Naplňte nádržku na vodu.
	Prístroj nestojí rovno a stabilne.	Prístroj postavte na vodorovný a pevný podklad.

Problém	Príčina	Behebung
Para vystupuje spod nádržky na vodu	Nádržka na vodu nesedí správne na základni.	Vyberte nádržku na vodu von. Skontrolujte, či je priechod medzi základňou a nádržkou na vodu čistý. V prípade potreby ho vyčistite. Nádržku na vodu umiestnite správne na základňu. Nádržka by mala byť pevne umiestnená na základni.

11. LIKVIDÁCIA



V záujme ochrany životného prostredia sa prístroj po ukončení životnosti nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom.
Likvidácia sa môže vykonať prostredníctvom vhodných zberných miest vo vašej krajine. Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
V prípade otázok sa obráťte na miestny úrad zodpovedný za likvidáciu.

12. TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozmery (s × š × v)	cca 21,5 cm x 14,7 cm x 31,7 cm
DĺŽka kábla	cca 1,5 m
Vlastná hmotnosť prístroja	cca 1,5 kg
Sieťové napätie/frekvencia	100 – 240 V AC/50/60 Hz
Menovitý výkon	25 Watt
Veľkosť miestnosti	do 30 m2
Objem	cca 4 litrov
Výkon odparovania	300 ml/hod.

13. ZÁRUKA / SERVIS

Bližšie informácie o záruke a záručných podmienkach nájdete v priloženom záručnom liste.

Pridržujemo si pravico do napak in sprememb

BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) • www.beurer.com
www.beurer-healthguide.com

681.07_LB45_2024-10-23_05_IM2_BEU_CS-SK